

마태복음 5 장 5 절 토론

마태복음 5 장 5 절-신약성경적 맥락

그리스어 원문 (네슬레-알란드 28):

Μακάριοι οἱ πραεῖς, ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσιν τὴν γῆν.

음역:

Makarioi hoi praeis, hoti autoi klēronomēsousin tēn gēn.

번역:

" 온유한 자는 복이 있나니 그들이 땅을 상속받을 것이라."

주요 용어:

- Πραεῖς (praeis): 그리스어 단어 "praeis" 는 " 온유한 ", " 부드러운 ", 또는 " 겸손한 " 으로 번역됩니다. 히브리어 성경의 그리스어 번역본인 70 인역 (LXX) 에서 "praeis" 는 종종 히브리어 'anawim(אָנָוִים) 을 번역하는데, 이는 겸손한 자, 고난받는 자, 또는 낮고 하나님께의 지하는 자를 의미합니다. 이는 약함을 의미하는 것이 아니라, 절제된 힘, 겸손, 그리고 하나님의 뜻에 대한 순종의 의미입니다. 이 용어는 신약 성경의 다른 곳에서도 사용되는데, 예를 들어 마태복음 11 장 29 절에서 예수님은 자신을 " 온유하고 마음이 겸손한 " (πραῦς καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ) 분이라고 묘사하십니다.
- κληρονομήσουσιν (klēronomēsousin): " 상속받다 " 또는 " 유산으로 받다 " 라는 뜻의 κληρονομέω (klēronomeō) 에서 유래했습니다. 성경에서 상속은 종종 땅 (구약) 이나 영생과 하나님의 나라 (신약) 와 같은 하나님의 약속을 의미합니다 (마태복음 25:34, 고린도전서 6:9-10 참조).
- Τὴν γῆν (텐겐): 문자 그대로 " 땅 " 또는 " 대지 " 를 의미합니다. 문맥상으로는 구약 성경의 가나안 땅에 대한 약속을 떠올리게 하지만, 신약 성경에서는 종말론적인 하나님의 나라, 새롭게 창조된 세상을 가리키는 영적인 의미로 사용됩니다 (요한계시록 21:1 참조).

마태복음 5 장 5 절의 맥락: 이 구절은 예수님께서 하나님 나라의 가치를 구현하는 사람들에게 선포하신 일련의 축복인 팔복의 일부입니다. " 온유한 자 " 는 교만하고 자기 중심적인 자들과는 대조적으로 겸손하게 하나님을 의지하고, 억압을 견디며, 그분의 공의를 신뢰하는 사람들을 의미합니다. 그들이 " 땅을 상속 받을 것 " 이라는 약속은 겸손한 자들이 그리스도와 함께 새 창조에서 다스릴 하나님의 나라가 미래에 성취

될것을가리킵니다 (디모데후서 2:12, 요한계시록 5:10 참조). 이구절은시편 37 편 11 절을직접적으로언급하며, 예수님의가르침이구약의약속을성취하는것임을보여줍니다.

가장정확한번역: 영어표준역 (ESV) 과신미국표준역 (NASB) 은마태복음 5 장 5 절을다음과같이번역한가장정확한번역본으로꼽힙니다.

- ESV: " 온유한자는복이있나니그들이땅을상속받을것이라.";
- NASB: " 온유한자는복이있나니그들이땅을상속받을것이라."; 두번역모두 "prais"; 의문자적의미인 " 온유한 "; 또는 " 부드러운 "; 을유지하면서 " 땅 "; 을상속받을것이라는종말론적약속을담고있습니다.

질문: 성경의다른부분에서이구절을어디에서찾을수있습니까?

시편 37 편 11 절에답하시오. 시편 37 편 1 절부터 11 절까지를읽으시오.

2. 시편 37:11 -구약성경배경

히브리어원문 (마소라본문):

웨슈누르 (웨르슈와르르)

음역:

Wa'anawim yirshu-aretz w'hith'ann'gu 'al-rov shalom.

번역:

" 그러나온유한자는땅을상속받고풍성한평화를누릴것이다.";

주요용어:

- אָנָוִים ('anawim): " 온유한 "; 또는 " 겸손한 "; 으로번역됩니다. 시편에서 'anawim 은의로운가난한자, 억압받는자들을가리키며, 그들은처한상황에도불구하고하나님을신뢰합니다 (시편 25:9, 147:6 참조). 이는겸손, 하나님에대한의존, 고난속에서도인내하는모습을나타내며, 자신의힘에의지하는악인들과대조를이룹니다.
- יָרַשׁ (이르슈): " 상속하다 ";, " 소유하다 ";, " 점유하다 "; 라는뜻의야라쉬에서유래했습니다. 구약성경에서는이스라엘백성이약속의땅을상속받는것을가리키는경우가많습니다 (예: 신명기 4:1, 여호수아 1:11).
- אֶרֶץ (:אָרֶץ) 문자그대로 " 땅 "; 또는 " 대지 "; 를의미합니다. 시편 37 편

에서는하나님의언약적축복을상징하는가나안땅을가리키는것으로보이지만, 더넓은의미 (예: 시편 24:1) 로사용될경우보편적이고종말론적인해석도가능합니다.

- 샬롬 :('shalom) " 평화 " 또는 " 온전함 " 을의미하며, 단순히갈등이없는상태 뿐아니라하나님의통치아래완전한안녕과번영을나타냅니다.

시편 37 편의맥락: 시편 37 편은악인과의인의운명을대조하는지혜시입니다. " 온유한 " ('anawim) 자들은주님을신뢰하고 (3 절), 자기길을그분께맡기며 (5 절), 그분의구원을인내하며기다리는자들 (7 절) 입니다. 그들이 " 땅을상속받을것 " 이라는약속은여러번반복되는데 (9, 11, 22, 29, 34 절), 이는하나님께서자기백성에게언약의유산주시겠다는신실하심을강조하는반면, 악인들은멸망당한다는것을보여줍니다 (9 절). " 땅 " 은하나님의축복과임재를상징하며, 궁극적으로그분의나라에서누리는영생을가리킵니다.

최적의번역: ESV 와 NASB 는다시한번정확한번역을제공합니다.

- ESV: " 그러나온유한자는땅을상속받고풍성한평화를누릴것이다."
- NASB: " 그러나겸손한자는땅을상속받고풍성한번영을누릴것이다." 이번역들은 'anawim 을 " 온유한 " 또는 " 겸손한 " 으로, 'aretz 를 " 땅 " 으로번역하여언약적이고종말론적인의미를보존하고있습니다.

3. 성경의종합과의미

마태복음 5 장 5 절의 " 온유한자가땅을상속받을것이다 " 라는구절은 70 인역성경의시편 37 편 11 절을직접인용한것으로, 여기서 'anawim 은 praecis 로번역되었습니다. 예수님은구약의약속을신약의맥락에서재해석하여, " 땅 "('aretz/gē) 을물리적인약속의땅뿐아니라종말론적인하나님의나라, 즉새롭게될땅으로확장하셨습니다 (이사야 65:17, 요한계시록 21:1 참조). " 온유한자 " 는겸손, 하나님에대한신뢰, 그리고인내를지닌자들을의미하며, 이러한자질은예수님자신께서도보여주시는모범입니다 (마태복음 11:29, 빌립보서 2:5-8).

성경의주요주제:

- 겸손과하나님에대한의존: 온유한사람은자기주장적이거나공격적이지않고하나님의힘과공의에의지합니다 (시편 37:5-6, 마태복음 5:3-10). 이는겸손을강조하는성경전체의가르침과일맥상통합니다 (예: 미가 6:8, 야고보서 4:6).
- 상속은하나님의약속입니다. 상속이라는개념은하나님께서이스라엘과맺으신언약 (예: 창세기 15:7, 신명기 30:5) 과관련이있으며, 신약에서는하나님의나라에참여하는것을통해성취됩니다 (로마서 8:17, 갈라디아서 3:29).

- 종말론적희망: 시편 37 편과마태복음 5 장 5 절은모두하나님의공의가실현되고악인은심판받으며의인은상을받는미래를가리킵니다 (시편 37 편 9-11 절, 마태복음 25 장 31-34 절).

상호참조:

- 민수기 12 장 3 절: 모세는 " 매우온유한 "('anaw) 사람으로묘사되어있는데, 이는온유함이경건한특성임을보여줍니다.
- 이사야 61:1-2: ' 아나웁 ' 은좋은소식을받습니다. 예수님께서는이구절을자신에게적용하셨습니다 (누가복음 4:18-21).
- 스바냐 2:3: 겸손한자들은보호를위해주님을찾아야합니다.
- 베드로전서 3 장 4 절: " 온유하고조용한마음 " 은마태복음 5 장 5 절에서중시하는겸손함을반영합니다.

4. 결론

마태복음 5 장 5 절과시편 37 편 11 절에근거하여, " 온유한자가땅을상속받을것이다 " 라는말씀은겸손히하나님을신뢰하고, 고난을인내하며, 그분의뜻에순종하는자들이궁극적인언약의축복, 즉하나님의영원한나라, 새롭게될땅에참여하게될것임을의미합니다. 그리스어 praeis 와히브리어 'anawim 은약함이아닌겸손과하나님에대한의존을강조합니다. 구약의토지상속에뿌리를둔이약속은신약에서그리스도와함께다스릴것이라는종말론적소망으로성취됩니다. ESV 와 NASB 는원문의의미와의도를충실하게전달하여가장정확한번역을제공합니다.

- 당신의삶에서온유함이나그외의태도가필요했던어려움은무엇이었으며, 결국그러한어려움을물려받았습니까? 성공이든실패든그것은배움의과정이기에도중요하지않습니다.

온유함/부드러움의예와그들이물려받은유산은무엇이었습니까?

구약성경에나타난온유함의예

- 모세
 - 참고: 민수기 12:3; 출애굽기 3-4; 민수기 20
 - 온유함: 민수기 12 장 3 절은모세를“세상의누구보다도겸손한자”라고묘사합니다. 지도자의역할을맡았음에도불구하고, 그는미리암과아론의비난을보복없이참아내고 (민수기 12:1-15), 처음에는자기의심때문에하나님의부르심을받아들이는것을주저하는등 (출애굽기 3:11; 4:10-12) 온유함을보여주었습니다.

- 상속: 모세는므리바에서지은죄 (민수기 20:10-12) 로인해약속의땅에들어가지못했지만, 그의 온유한지도력덕분에이스라엘백성은그땅을상속받았고, 그는하나님으로부터특별한관계를맺는영광을누렸습니다 (출애굽기 33:11; 신명기 34:10-12). 그의삶은온유함이영적인축복으로 이어진다는원칙을보여줍니다.
- 마태복음 5 장 5 절과의연관성: 모세의겸손은하나님께서그를통해이스라엘백성을위해“땅”(가나안) 을확보하시도록하셨고, 이로써약속이간접적으로성취되었습니다.

• 데이비드

- 참고: 사무엘상 16:1-13; 24:1-15; 26:1-25
- 온유함: 젊은양치기였던다윗은겸손하여가족들에게소외되었지만, 하나님께선택받았습니다 (사무엘상 16:11-13). 이후사울왕에게쫓길때, 다윗은두번이나사울을죽일기회가있었음에도 불구하고그의목숨을살려주었습니다 (사무엘상 24:4-7; 26:7-12). 권력을장악하기보다는하나님의때에순종한것입니다.
- 상속: 다윗은이스라엘의왕위를상속받았고영원한왕조를약속받았습니다 (사무엘하 7:12-16). 이는그리스도안에서성취된영원한왕국의예표였습니다. 그의온유함은세상적인축복과영적인 축복으로이어졌습니다.
- 마태복음 5 장 5 절과의연관성: 다윗의겸손과하나님에대한신뢰는그가땅과왕국을 " 상속 " 받는결과를가져왔습니다.

• 아브라함

- 참고: 창세기 13:5-18; 15:1-6
- 온유함: 아브라함은목자들이다투었을때로이더좋은땅을선택하도록허락함으로써온유함을보였습니다 (창세기 13:8-11). 그는하나님의약속을믿었으며, 또한증거를요구하지않고겸손하게하나님의언약을받아들였습니다 (창세기 15:6).
- 상속: 하나님은아브라함에게그의후손을위해가나안땅을약속하셨습니다 (창세기 13:15; 15:18-21). 그리고그의믿음은그를많은민족의아버지로만들었고, 영원한유산을주었습니다 (로마서 4:13).
- 마태복음 5 장 5 절과의연관성: 아브라함이하나님을온유하게신뢰한결과, 그의후손들은땅을 상속받게되었는데, 이는육체적인상속 (가나안땅) 뿐아니라영적인상속 (하나님의나라) 까지 포함합니다.

신약성경에 나타난 온유함의 예

• 예수 그리스도

- 참고: 마태복음 11:29; 요한복음 13:1-17; 빌립보서 2:5-8
- 온유함: 예수님은 자신을 “마음이 온유하고 겸손하다”고 묘사하셨습니다 (마태복음 11:29). 그분은 제자들의 발을 씻겨주시고 (요한복음 13:3-5), 겟세마네에서 하나님의 뜻에 순종하시고 (마태복음 26:39), 보복 없이 십자가를 건디심으로써 (빌립보서 2:8) 온유함의 본모습을 보여주셨습니다.
- 상속: 예수님은 온유한 순종을 통해 하나님 우편에 앉으시고 모든 피조물을 다스릴 권세를 받으셨습니다 (빌립보서 2:9-11; 마태복음 28:18). 그분은 만왕의 왕으로서 땅을 상속 받으셨고 (요한계시록 11:15), 그분의 제자들은 이 상속에 참여합니다 (로마서 8:17).
- 마태복음 5 장 5 절과의 연관성: 예수님은 온유함의 궁극적인 모범으로서, 땅을 기업으로 받으시고 믿는 자들이 그분의 왕국에 참여할 수 있도록 하심으로써 약속을 성취하셨습니다.

• 사도 바울

- 참고: 고린도후서 10:1; 고린도전서 4:9-13
- 온유함: 바울은 고린도 교인들에게 “그리스도의 겸손과 온유함으로” 호소했으며 (고린도후서 10:1), 박해와 비방과 고난을 겪으면서도 복수심을 품지 않았습니다 (고린도전서 4:11-13). 그는 자신의 권위를 내세우기보다는 하나님의 힘에 의지했습니다.
- 상속: 바울의 온유함은 영적인 열매를 맺게 했으며, 그의 사역은 복음을 전파하고 하나님의 나라를 확장하는 교회들을 세우는 데 기여했습니다 (사도행전 20:24). 그는 영원한 상속을 고대했습니다 (디모데후서 4:7-8).
- 마태복음 5 장 5 절과의 연관성: 바울의 겸손한 섬김은 교회를 통해 “땅”(하나님의 나라) 이 확장되는 것을 보장했습니다.

• 초기 기독교인들

- 참고: 베드로전서 2:18-23; 3:8-9; 사도행전 7:54-60
- 온유함: 스테판과 같은 초기 그리스도인들은 원수들을 저주하지 않고 박해를 견뎌냄으로써 온유함을 보여주었습니다. 스테판은 돌에 맞아 죽는 순간에도 처형자들을 위해기도했습니다 (사도행전 7:60). 베드로는 신자들이 악에 대해 저주가 아닌 축복으로 대응하도록 권면했습니다 (베드로전서 3:9).

- 상속: 이신자들은하나님의나라에서영원한상속을약속받았으며 (베드로전서 1:3-4), 그들의온유한증거는기독교를전파하는데도움을주어교회의성장을통해땅을 " 상속 " 하게했습니다.
 - 마태복음 5 장 5 절과의연관성: 고난속에서보여준그들의겸손은예수님의가르침과일치했으며, 이는그들이하나님의영원한나라에들어갈자리를확보하게해주었습니다.
- 자기주장과자기홍보를중시하는세상에서그리스도인들은어떻게마태복음 5 장 5 절에묘사된온유함을본받을수있을까요?
 - 직장, 인간관계, 소셜미디어등현대적맥락에서예수님의모범을참고하여성경적인온유함을어떻게적용할수있을지생각해보도록유도합니다 (빌립보서 2:5-8).
 - 미래의종말론적현실을가리키는약속인“땅을기업으로받겠다”는것은우리의일상생활에서어떤의미를갖는가?
 - 로마서 8 장 17 절이나요한계시록 21 장 1 절과같은구절을인용하여, 현재세상에참여하면서영원한관점을갖고살아가는것에대한토론을장려합니다.
 - 마태복음 5 장 5 절에묘사된온유함을기르는데있어개인적으로어떤어려움에직면하고있으며, 땅을상속받을것이라는약속은당신이인내하도록어떻게격려합니까?
 - 개인의어려움을하나님의나라에대한소망과연결시켜, 취약성을드러내고실천하도록이끈다.
 - 예수님께서“온유하고겸손하신마음”(마태복음 11:29) 을가지신모범은여러분이인간관계와공동체안에서온유함을실천하는것에대해어떻게생각하게하고, 또어떻게도전하게합니까?
 - 온유함을관계적이고공동체적인미덕으로바라보며그리스도중심적인성찰을장려합니다.